

Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора

NPT/CONF.1995/18
17 April 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Нью-Йорк, 17 апреля-12 мая 1995 года

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ
РЕСПУБЛИКИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ГЛАВЫ
КИТАЙСКОЙ
ДЕЛЕГАЦИИ ОТ 17 АПРЕЛЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
КОНФЕРЕНЦИИ 1995 ГОДА УЧАСТНИКОВ ДОГОВОРА О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ
ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ ПО РАССМОТРЕНИЮ И ПРОДЛЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

По поручению правительства Китая имею честь препроводить Вам национальный отчет
Китайской Народной Республики об осуществлении Договора о нераспространении ядерного оружия.
К настоящему прилагается текст отчета на китайском языке и его перевод на английский язык.

Прошу Вас содействовать распространению настоящего письма и прилагаемого к нему
национального отчета в качестве документа Конференции 1995 года участников Договора о
нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора.

ЛИ Чжаосин
Посол
Постоянный представитель
Заместитель главы китайской делегации

Приложение

[Подлинный текст на китайском/
английском языках]

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ДОГОВОРА О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Китайская Народная Республика поддерживает все три основные цели Договора о нераспространении ядерного оружия (далее именуемого "Договор"), а именно предотвращение распространения ядерного оружия, содействие ядерному разоружению и укрепление международного сотрудничества в использовании ядерной энергии в мирных целях. С момента своего присоединения к Договору в 1992 году Китай неукоснительно выполняет положения Договора и прилагает неустанные усилия, направленные на реализацию этих целей. Китайская Народная Республика, выполняя просьбу Подготовительного комитета Конференции 1995 года участников Конференции о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, представляет настоящий отчет об осуществлении Договора:

I. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

Китай добросовестно выполняет свои обязательства по Договору, касающиеся предотвращения распространения ядерного оружия. Он всегда выступал за полное запрещение и уничтожение ядерного оружия и придерживался политики, заключающейся в том, чтобы не поддерживать и не поощрять распространение ядерного оружия, не участвовать в нем и не оказывать другим странам помощи в разработке такого оружия. Вместе с тем Китай придерживается того мнения, что, прилагая усилия с целью предотвратить распространение ядерного оружия, не следует забывать о законных правах, интересах и требованиях государств – в особенности большого числа развивающихся стран, – связанных с мирным использованием ядерной энергии. Совершенно недопустимо применять двойные стандарты или, под предлогом предотвращения распространения ядерного оружия, создавать ограничения или препятствия для использования развивающимися странами ядерной энергии в мирных целях.

Китай считает, что система гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) является одним из важных средств обеспечения эффективности Договора. Китай заявил о своей приверженности обязательствам, изложенным в Уставе МАГАТЭ, включая обязательства, связанные с гарантиями, еще до присоединения к Договору. После своего присоединения к Договору в 1992 году Китай неукоснительно выполняет все свои обязательства по Договору, связанные с гарантиями, и всецело сотрудничает с МАГАТЭ в этом вопросе. Китай придерживается трех принципов в отношении ядерного экспорта. Во-первых, экспорт должен осуществляться исключительно в мирных целях. Во-вторых, экспорт должен подпадать под действие гарантий МАГАТЭ, а, в-третьих, предметы такого экспорта не должны реэкспортироваться в третью страну без согласия Китая. Следует также отметить, что заниматься такими экспортными операциями разрешено лишь компаниям, специально назначенным правительством Китая, причем заявки на осуществление экспортных операций должны утверждаться на индивидуальной основе компетентными правительственными ведомствами. Все ядерные материалы и оборудование, экспортируемые Китаем, подпадают под действие гарантий МАГАТЭ. Китай никогда не осуществлял экспортных поставок таких чувствительных технологий или

оборудования, которые могут быть использованы для обогащения урана, регенерации топлива и производства тяжелой воды.

С целью обеспечить поддержку гарантий МАГАТЭ Китай в ноябре 1991 года официально объявил о том, что он будет на постоянной основе уведомлять МАГАТЭ об экспортных поставках в государства, не обладающие ядерным оружием, и импортных поставках из них ядерных материалов в количестве, превышающем один эффективный килограмм. Позднее, в июле 1993 года, он обязался в добровольном порядке уведомлять МАГАТЭ о всех операциях по импорту и экспорту ядерных материалов и экспорту ядерного оборудования и соответствующих неядерных материалов.

В 1985 году Китай объявил о своем решении добровольно поставить часть своих ядерных установок под гарантии МАГАТЭ. В 1989 году Китай и МАГАТЭ заключили соглашение о применении гарантий в Китае, после чего Китай добровольно представил МАГАТЭ список объектов, на которые распространяются гарантии, и внедрил систему учета ядерных материалов, охватываемых гарантиями, и контроля за ними. Вопросами, связанными с осуществлением контроля за этой системой, ее управлением и функционированием, занимаются компетентные правительственные ведомства, руководители объектов, поставленных под гарантии МАГАТЭ, и учреждения, осуществляющие техническую поддержку. Компетентные правительственные ведомства несут общую ответственность за осуществление соглашения о гарантиях между Китаем и МАГАТЭ, в то время как руководители соответствующих объектов отвечают за создание системы учета, системы регистрации и системы отчетности, которые предусмотрены в соглашении. Эти объекты открыты для инспекций на местах, проводимых инспекторами МАГАТЭ.

II. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЯДЕРНОЙ ЭНЕРГИИ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ

Китай считает, что использование ядерной энергии в мирных целях и международное сотрудничество в этой области составляют неотъемлемое право всех государств-участников, и развивающихся стран в частности, а также один из важных элементов обеспечения баланса между правами и обязанностями, вытекающими из Договора. Усилия по предотвращению распространения ядерного оружия должны способствовать, а не препятствовать использованию ядерной энергии в мирных целях. Укрепление международного сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии является одной из важных целей Договора, в силу чего ей следует придавать такое же значение, что и другим целям.

Будучи развивающейся страной, обладающей определенным промышленным ядерным потенциалом, Китай строго выполняет соответствующие положения Договора и активно осуществляет взаимовыгодное сотрудничество с другими странами в области мирного использования ядерной энергии. В этих целях правительство Китая подписало соглашения о сотрудничестве в области мирного использования ядерной энергии с 14 странами: Аргентиной, Бельгией, Бразилией, бывшей Югославией, Германией, Ираном (Исламской Республикой), Канадой, Пакистаном, Республикой Корея, Румынией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Швейцарией и Японией. Он оказывал развивающимся странам максимально возможную помощь в области ядерных научных исследований и использования ядерной энергии. Китай поставил Пакистану ядерную энергетическую установку мощностью 300 Мвт, Гане, Исламской Республике Иран, Пакистану и Сирийской Арабской Республике – небольшие реакторы – источники нейтронов, а Алжиру – тяжеловодный исследовательский реактор. В то же время Китай осуществлял сотрудничество и с развитыми странами. Он экспортировал ядерные материалы в Германию, Канаду, Соединенные Штаты

Америку и Францию, закупая при этом современные ядерные технологии и установки, необходимые для удовлетворения его потребностей, связанных с развитием энергетики. Активно проводя в жизнь политику реформ и "открытых дверей" и обеспечивая экономическое развитие, Китай будет расширять и укреплять свое сотрудничество в области мирного использования ядерной энергии со всеми остальными странами мира.

Китай и МАГАТЭ осуществили серию плодотворных обменов и совместных мероприятий в областях, связанных со строительством ядерных энергетических установок, ядерной безопасностью, радиацией и использованием ядерных технологий. Благодаря сотрудничеству с МАГАТЭ и его поддержке в Китае был создан ряд учебных центров, которые способствовали укреплению потенциала страны в области долгосрочной подготовки кадров. Повысился технический уровень ряда лабораторий и профессиональный уровень научного и технического персонала. В своем сотрудничестве с МАГАТЭ Китай придает большое значение двусторонней помощи. Китай принимал у себя ученых и технических специалистов из развивающихся стран, организуя для них ознакомительные поездки и учебные курсы, и направлял своих экспертов за рубеж для оказания технических услуг и чтения лекций в рамках межрегиональных проектов и международных учебных курсов.

Китай считает, что МАГАТЭ и соответствующие страны должны уделять повышенное внимание расширению объема технической помощи развивающимся странам и укреплению сотрудничества с ними. Следует предпринять шаги к устранению неразумных ограничений на передачу технологий, связанных с ядерной энергетикой, с тем чтобы помочь развивающимся странам освоить технологию, необходимую для мирного использования ядерной энергии, и создать благоприятные условия для выхода международного сотрудничества в области ядерной энергетики на новый уровень.

III. ЯДЕРНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Китай считает, что предотвращение распространения ядерного оружия является не самоцелью, а шагом на пути к достижению конечной цели полного запрещения и уничтожения ядерного оружия. Китай выступает за полное запрещение и уничтожение ядерного оружия, равно как и запрещение химического и биологического оружия, в целях освобождения человечества от угрозы ядерной войны, что явилось бы важным вкладом в укрепление мира, безопасности и стабильности во всем мире.

Исходя из этой основной посылки, Китай считает, что государства, обладающие ядерным оружием, должны как можно скорее провести переговоры и заключить договор о запрещении ядерного оружия, обязавшись в этой связи запретить и уничтожить под эффективным международным контролем все имеющееся у них ядерное оружие. Китай призывает другие государства, обладающие ядерным оружием, незамедлительно и конструктивно отреагировать на эту идею.

Китай не одобряет политику ядерного сдерживания. Ядерное оружие, созданное Китаем, предназначено исключительно для целей самообороны; его никогда не предполагалось использовать для того, чтобы угрожать какой-либо другой стране. Во время гонки ядерных вооружений, в которой в период "холодной войны" участвовали крупнейшие державы, обладающие ядерным оружием, и во все другие времена Китай всегда выступал за полное запрещение и уничтожение ядерного оружия; он никогда не включался в гонку ядерных вооружений. Китай всегда проявлял максимальную сдержанность в отношении разработки ядерного оружия и поддерживал свой ядерный арсенал на минимальном уровне.

Китай всегда проявлял сдержанность в отношении ядерных испытаний. Он осуществил меньше таких испытаний, чем любое другое государство, обладающее ядерным оружием.

Китай никогда не был участником гонки вооружений в космическом пространстве.

Китай активно участвовал в переговорах о заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, проходящих в Женеве в рамках Конференции по разоружению, и внес должный вклад в переговорный процесс.

Китай занял конструктивную позицию в отношении проведения переговоров и заключения конвенции о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия. Министр иностранных дел Китая и государственный секретарь Соединенных Штатов Америки подписали совместное заявление с целью способствовать заключению такой конвенции путем переговоров.

С того первого дня, как Китай стал обладателем ядерного оружия, он в одностороннем порядке, безоговорочно и однозначно заявлял, что не применит первым ядерное оружие. Стремясь способствовать открытию между государствами, обладающими ядерным оружием, переговоров о заключении договора о взаимном неприменении первым ядерного оружия, Китай официально направил другим четырем государствам, обладающим ядерным оружием, проект такого договора, выступив при этом с предложением о том, чтобы пять государств, обладающих ядерным оружием, провели первый раунд консультаций в Пекине.

Председатель КНР Цзянь Цзэминь и Президент Российской Федерации Ельцин в сентябре 1994 года выступили с совместным заявлением, подтвердив обязательство обеих стран о взаимном неприменении первым ядерного оружия и заявив о том, что ядерное оружие, находящееся под их контролем, более не будет нацелено на другую сторону. Мы надеемся, что это приведет к тому, что все пять государств, обладающих ядерным оружием, выступят с совместным заявлением о взаимном неприменении первым ядерного оружия.

Китай уже давно в одностороннем порядке и без всяких условий взял обязательство не применять ядерное оружие и не угрожать его применением против государств, не обладающих ядерным оружием, и зон, свободных от ядерного оружия, и прилагал активные усилия, направленные на подписание соответствующего международно-правового документа. Китай поддерживает создание на добровольной основе через механизм консультаций зон, свободных от ядерного оружия, и зон, свободных от оружия массового уничтожения, и уважает их статус.

21 августа 1973 года Китай подписал Дополнительный протокол II к Договору Тлателолко (Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне), взяв обязательство ни при каких обстоятельствах не использовать ядерное оружие и не угрожать его использованием против этой зоны, свободной от ядерного оружия, и стран, входящих в эту зону, не испытывать, не изготавливать, не производить, не хранить, не устанавливать и не размещать ядерное оружие в этих странах и в регионе в целом. Он также обязуется не перевозить свои средства доставки ядерного оружия через территорию стран, входящих в эту зону, в том числе через их территориальные воды и воздушное пространство.

10 февраля 1987 года Китай подписал дополнительные протоколы II и III к Договору Раротонга, обязавшись уважать статус южной части Тихого океана как зоны, свободной от ядерного оружия, и ни при каких обстоятельствах не применять ядерное оружие и не угрожать его применением против этой зоны; он также заявил, что не будет проводить никаких испытаний ядерного оружия в этом районе.

Китай приветствует и поддерживает усилия африканских стран, направленные на заключение договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке.

По просьбе Украины и Казахстана правительство Китая в декабре 1994 года и, соответственно, в феврале 1995 года выступило с заявлениями, в которых этим странам были предоставлены гарантии безопасности.

5 апреля 1995 года Китай выступил с заявлением, в котором было подтверждено положение о предоставлении негативных гарантий безопасности всем государствам, не обладающим ядерным оружием, и было обещано, что этим государствам будут предоставлены также позитивные гарантии безопасности.

Стремясь содействовать развитию процесса ядерного разоружения, Китай на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций внес целый комплекс взаимосвязанных предложений, касающихся ядерного разоружения. В этих предложениях, в частности, к государствам, обладающим ядерным оружием, обращен призыв незамедлительно начать переговоры о заключении договора о взаимном неприменении первым ядерного оружия, взять на себя обязательство не применять ядерное оружие и не угрожать его применением против государств, не обладающих ядерным оружием, и зон, свободных от ядерного оружия, заключить договор о всеобъемлющем запрещении испытаний и конвенцию о полном запрещении ядерного оружия. В этих предложениях содержится также призыв о заключении конвенции о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия. Китай готов присоединиться к другим странам в усилиях, направленных на развитие процесса ядерного разоружения, во имя достижения благородной цели полного запрещения уничтожения ядерного оружия.
